TOKIKO GOBERNU BATZORDEA | JUNTA DE GOBIERNO LOCAL

TOKIA / LUGAR: Gizarte-etxea
EGUNA / FECHA: 7/9/2016
HASIERA / INICIO: 20:50
AMAIERA / FINAL: 21:00

BERTARATUAK / ASISTENTES:
ALKATEA/ALCALDE
Aitor Aretxaga Telletxea (EAJ-PNV)

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES:
Miren Idoia Etxebarria Otazua (EAJ-PNV)
Andoni Elorrieta Arronategi (EH BILDU)
Jon Ander Zulueta Andicoechea (BIT)

IDAZKARI OROKORRA / SECRETARIO GENERAL
Víctor-Martín Amparan Álvarez

IZAERA / NATURALEZA: Ohikoa / Ordinaria
DEIALDIA / CONVOCATORIA: Lehena / Primera

Busturiko Udaletxean, adierazitako egun eta orduan, Alkate jauna buru zela, Batzorde Informatzailea bildu zen ohiko saioa egiteko lehen deialdian. Ekitaldiaren fede eman zuen Udalbatzaren idazkari Víctor-Martín Amparan Álvarez jaunak.
Alkate jaunaren aginduz, ekitaldiari hasiera eman zitzaion aurretik nahikoa denboraz zinegotziei banatu zaien gai ordenaren arabera, eta honako akordio proposamenak egin ziren:

En el Ayuntamiento de Busturia, siendo el día y hora indicados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde y con asistencia de los concejales arriba mencionados, se reunió la Junta de Gobierno Local, al objeto de celebrar sesión ordinaria en primera convocatoria. Dio fe del acto el Secretario de la Corporación, D. Víctor-Martín Amparan Álvarez.
De orden del Sr. Alcalde dio comienzo el acto conforme al orden del día que ha sido distribuido entre los concejales con la suficiente antelación, adoptándose los siguientes acuerdos:

1.- Aurreko saioko akta.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen 2016ko uztailaren 20ko saioko akta onartzea.

1.º.- Acta de la sesión anterior.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aprobar el acta de la sesion de 20 de julio de 2016.

2.- 2016/17ko ikastaroak.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen irekitzea 2016/17 ikasturteko gizarte- eta kultura-animazio eta kirol jarduеretan izena emateko epea.
Hainbat herritarren eskaerak aintzat hartuta, erabaki zen eskaintzan zumba-ikastaroa gehitzea.
Eskaintzen diren ikastaroak honakoak dira:

- Yogipilates
- Mantentze-gimnasia
- Hirugarren adinerako gimnasia
- Burua martxan
- Josketa
- Eskulanak
- Euskara
- Zumba

Ikastaro bat aurrera ateratzeko gutxienez hamar pertsona behar izango dira.
Ikastaroa honela ordainduko da: erdia, ikastaroaren hasieran eta, gainerakoa, hiru hiruhilekotan banatuta.
Baja izanez gero, uneko hiruhilekoa kobratuko da eta hurrengotik aurrera ez.

2.º.- Cursillos 2016/17.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó abrir plazo para la inscripción en las actividades de animación sociocultural y deportiva del curso 2016/17.
Atendiendo a la petición de varios vecinos se acordó incluir en la oferta un curso de zumba.
Los cursos que se ofrecen son los siguientes:

- Yogipilates
- Gimnasia de mantenimiento
- Gimnasia para la tercera edad
- Burua martxan
- Costura
- Manualidades
- Euskera
- Zumba

El número mínimo de personas necesarios para la realización de un cursillo estará fijado en diez.
El cobro del curso se hará de la siguiente manera: la mitad al inicio del curso y el resto dividido en tres trimestres.
En caso de darse de baja se cobrará el trimestre en curso y a partir del siguiente no se cobrará.

3.- Ordutegiak ez betetzeagatiko akta.-

Tokiko Gobernu Batzordeari jakinarazi zitzaion Gernikako Ertzaintzaren Komisariak, 2016ko abuztuaren 4an, Ordutegi Akta bete zuela Axpe auzoko 132.eko CLUB PALAS establezimendua zela eta.
Bertan, agerian uzten da ez zela bete jendaurreko ikuskizun eta jolas jarduеretara zuzendutako lokal eta establezimenduak irekitzeko eta ixteko ordutegiak arautzen dituen araudia.
Etxebarri andreak eta Idazkari jaunak jakinarazi zuten data horretan aipatu lokalaren titularrekin bilera eduki zutela Ertzaintzaren jarduketak aipatzen duen jaiaren inguruan jasotako kexen berri emateko eta abuztuaren 6an burutuko

3.º.- Acta por incumplimiento de horarios.-

La Junta de Gobierno Local fue informada del Acta de Horario cumplimentado por la Comisaría de la Ertzaintza de Gernika el 4 de agosto de 2016, en relación al establecimiento CLUB PALAS sito en la calle Axpe Auzoa n°132.
En él se pone de manifiesto el incumplimiento de la normativa reguladora de los horarios de apertura y cierre de los locales y establecimientos destinados a espectáculos públicos y actividades recreativas.
La Sra. Etxebarria y el Sr. Secretario informaron de la reunión mantenida en esas fechas con los titulares del citado local para informarles de las quejas que se habían recibido respecto de la fiesta a la que se refiere la actuación de la

zenaz ohartarazteko. Bilera horretan, udalaren ohartarazpenen eta eskaeren aurrean, indarreko legeria ez betetzeko asmoa adierazi zuten, izan ere, merezi zien zegokion zehapena jaso, zarata eta ordutegien inguruko araudia bete eta diru-sarrera txikiagoa izan baino.
Hori ikusita, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen Bar Palasen titularrei jakinaraztea aurrerantzean Udalak ez duela onartuko ordutegien inguruko indarreko araudia eta neurri zuzentzaileak ez betetzea eta, horretarako, egokiak diren neurriak hartuko dituela.

Ertzaintza y previeniéndoles de la se que se iba a celebrar el día 6 de agosto. En esa reunión, ante las advertencias y requerimientos municipales, manifestaron su voluntad de incumplir la legislación vigente ya que les compensaba recibir la sanción correspondiente antes que respetar la normativa en materia de ruidos y horarios, que les supondría una sensible disminución de ingresos.
A la vista de ello, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó advertir a los titulares del Bar Palas que, en lo sucesivo, el Ayuntamiento no va a permitir la infracción de la normativa vigente en materia de horarios y cumplimiento de las medidas correctoras, adoptando para ello, los medios que sean procedentes.

4.- Omenaldia hirugarren adinekoei.-

Etxebarria andreak jakinarazi zuen hirugarren adinekoen elkarteak 2016an hogeitabost urte beteko dituela eta, hori dela eta, bideo bat burutu dela denboraldi horretan buru izan dituen hiru pertsonei egindako elkarrizketekin. Horregatik, proposatu zuen Udalak urtero 65 urtetik gorakoei eskaintzen dien bazkaria, eta hurrengo urriaren 1ean izango dena, baliatzea dokumentala aurkezteko. Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez onartu zuen proposamena.

4.º.- Homenaje a la tercera edad.-

La Sra. Etxebarria informó de que la Asociación de la tercera edad cumple en 2016 los veinticinco años de vida y que, con ese motivo, se ha elaborado un video con entrevistas a las tres personas que lo han presidido en ese periodo. Por ello acordó aprovechar la comida anual con la que el Ayuntamiento obsequia a los mayores de 65 años y que se celebrará el próximo 1 de octubre, para presentar el documental, lo cual fue aceptado, por unanimidad, por los miembros de la Junta de Gobierno Local.

5.- Haur-eskolara joateagatiko diru-laguntzak.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen Busturian erroldaturiko adin txikikoei honako diru-laguntzak ematea "Seintxu" haur-eskolara joateagatik:

5.º.- .- Subvenciones asistencia haurreskola.-

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó conceder las siguientes ayudas económicas por la asistencia a la haurreskola "Seintxu" de menores empadronados en Busturia:

Izena/Nombre	Laguntza/Subvención €
B. B., A.	536
M. B., I.	400
A. L., M.	200
A. O., A.	520
B. M. d. l. P., A.	508
N. E., H.	560
S. P., A.	400

6.- Musika-ikastaroetarako diru-laguntzak.-

Aurkezturiko eskaerak kontuan hartuta, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen Segundo Olaeta Musika Eskolan ikasteko honako diru-laguntzak ematea:

6.º.- Subvenciones para cursos de música.-

Vistas las solicitudes presentadas, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó conceder las siguientes ayudas por la asistencia a cursos de música en la Escuela de Música Segundo Olaeta:

Izena/Nombre	Laguntza/Subvención €
Z. D., B.	225,8
B. J., A.	225,8

B. J., A.	205
U. S., U.	225,8
A. L., J.	225,8
G. M., L.	225,8
G.-U. R., M.	225,8
V. L., I.	207,8
E. S., G.	225,8
M. M., Y.	121,4
F. S., I.	225,8
O. D., X.	225,8
A. T., J.	225,8
A. T., A.	87,2

7.- Harri Berri Elkartearen idazkia San Migel jaietako "Gizon probak" antolatzeko.-

Jarraian, Harri Berri Elkarteak aurkezturiko idazkiak irakurri ziren. Horietan jakinarazten da San Migel jaiak direla-eta "Gizon Probak" antolatuko direla, eta, horretarako, laguntza ekonomikoa eskatzen diote Udalari, baita hainbat material ere.
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen eskaera onartzea eta 1.950 €-ko laguntza ematea.

7.º.- Escrito de Harri Berri Elkartea sobre "Gizon probak" de San Miguel.-

Seguidamente, se dio lectura a los escritos presentados por Harri Berri Elkartea, dando cuenta de la organización, con motivo de las próximas fiestas de San Miguel, de "Gizon Probak", para lo que solicitan ayuda económica por parte del Ayuntamiento y la cesión de varios materiales.
La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a su petición y conceder una subvención de 1.950 €.

8.- Busturia Txirrindulari Taldearen idazkia.-

Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen onartzea Busturia Txirrindulari Taldeak aurkezturiko honako lasterketen gastuen justifikazioa:

- Maiatzak 29, "Bizkaiko Junior Txapelketa".
- Uztailak 3, kadeteen "Busturiko Udala Saria".
- Uztailak 9, "Umeen topaketa".

8.º.- Escrito del Busturia Txirrindulari Taldea.

La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aprobar la justificación de los gastos de las siguientes carreras presentada por el Busturia Txirrindulari Taldea:

- El 29 de mayo "Bizkaiko Junior Txapelketa".
- El 3 de julio, "Busturiko Udala Saria" de kadetes.
- 9 de julio, "Umeen topaketa".

9.- G. R.ren idazkia.-

Kontuan hartuta G. R.ren idazkia, zeinetan baimena eskatzen duen San Bartolomeko biribilgunean sardexka eta ganibetaren ikurra duen kartela jartzeko Madariaga Dorreko ostalaritza-establezimendua seinalatzeko, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen eskaera onartzea, Bizkaiko Foru Aldundiko Garraioak, Mugikortasuna eta Lurraldearen Kohesioa Sustatzeko Sailaren baimena lortzeko beharrari kalterik egin gabe.

9.º.- Escrito de G. R.-

Visto el escrito presentado por G. R. para colocar un cartel en la rotonda de San Bartolomé con el símbolo de cuchillo y tenedor para indicar el establecimiento hostelero de la Torre Madariaga, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó acceder a lo solicitado, sin perjuicio de la necesidad de obtener autorización del Departamento de Transporte, Movilidad y Cohesión del Territorio de la Diputación Foral de Bizkaia.

10.- M. J. Y. B.ren idazkia.-

Tokiko Gobernu Batzordeak jakin zuen J. R. eta L. B. H.ari 1992ko martxoaren 20an esleituriko Udal Hilerriko partzelaren titulartasuna aldatu egin dela oinordetza dela-eta, eta M. d. S. B. C. eta M. J. Y. B.ren izenean dagoela.

10.º.- Escrito de M. J. Y. B.-

La Junta de Gobierno Local tomó conocimiento del cambio de titularidad por herencia de la parcela del Cementerio Municipal concedida el 20 de marzo de 1992 a J. R. y L. B. H., y que pasa a figurar a nombre de M. d. S. B. C. y M. J. Y. B.

11.- Kirol-instalazioak konpontzeko aurrekontua.-

11.º.- Presupuesto de reparación de instalaciones

	deportivas.-
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen onartzea Rótulos José Gonzálezek aurkezturiko aurrekontua frontoiko hormak garbitu eta margotzeko, 13.491,50 €-an.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aprobar el presupuesto presentado por Rótulos José González para la limpieza y pintado de las paredes del frontón, por un importe de 13.491,50 €.
12.- I. U. F.ren ibilgailuaren zergaren salbuespena.-	**12.º.- Exención del impuesto del vehículo de I. U. F.**
Kontuan hartuta I. U. F.k aurkezturiko idazkia, 2017. urtean eta hurrengoetan Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergan salbuespena, 5185 CFR matrikuladun ibilgailuak izan beharrean, 0861 JSF matrikuladun bere ibilgailuak izan dezan % 65eko elbarritasuna aitortuta izategatik, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen eskaera onartzea.	Dada cuenta del escrito presentado por I. U. F., por el que solicita la exención, para el año 2017 y sucesivos, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, del turismo de propiedad, matrícula 0861 JSF, en lugar del vehículo 5185 CFR, por tener reconocida una minusvalía del 65%, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la solicitud presentada.
13.- H. U. G.ren ibilgailuaren zergaren salbuespena.-	**13.º.- Exención del impuesto del vehículo de H. U. G.-**
Kontuan hartuta H. U. G.k aurkezturiko idazkia, 2017. urtean eta hurrengoetan Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergan salbuespena, 8415 CRW matrikuladun ibilgailuak izan beharrean, 5185 CFR matrikuladun bere ibilgailuak izan dezan % 65eko elbarritasuna aitortuta izategatik, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen eskaera onartzea.	Dada cuenta del escrito presentado por Humberto Unzueta Guezuraga, por el que solicita la exención, para el año 2017 y sucesivos, del Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica, del turismo de propiedad, matrícula 5185 CFR, en lugar del vehículo 8415 CRW, por tener reconocida una minusvalía del 65%, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la solicitud presentada.
14.- Hirigintza-baimenak.-	**14.º.- Licencias urbanísticas.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak, igorritako txosten juridiko eta teknikoak ikusita, aho batez erabaki zuen honako hirigintza-baimenak ematea, bertan ezarritako baldintzetan, horiek eskatzaileari jakinarazi behar izanda: 1.- J. D. d. l. C. (54/16 Txost.), San Kristobal auzoko 14.eko 2. erdiko balkoia ixteko bistako adreiluz altuera erdiraino eta gainerakoa aluminiozko leihoez, 2.720 €-ko aurrekontuarekin. 2.- F. O. M. (55/16 Txost.), Axpe auzoko 136.eko 1. erdiko komunean lanak burutzeko, 370,00 €-ko aurrekontuarekin. 3.- M. L. B. (56/16 Txost.), San Kristobal auzoko 43. B-n atzeko fatxada, kontraleihoak eta sarrerako ateak margotzeko, 211,00 €-ko aurrekontuarekin. 4.- J. A. U. U. (57/16 Txost.), Axpe auzoko 132.ean iparraldeko fatxada eta teilatu-hegala eta mendebaldeko fatxada margotzeko, 1.915,00 €-ko aurrekontuarekin. 5.- I. J. U. (58/16 Txost.), Axpe auzoko 137.eko estalkia eraberritzeko, 44.831,40 €-ko aurrekontuarekin. 6.- R. I. I. (28/16 Txost.), San Kristobal auzoko 75.eko estalkia birgaitzeko, 75, 35.934,07 €-ko aurrekontuarekin.	La Junta de Gobierno Local, vistos los informes emitidos, acordó, por unanimidad, conceder las siguientes licencias urbanísticas, que quedan sometidas al cumplimiento de las condiciones establecidas en el mismo, de cuyo contenido se deberá dar traslado al solicitante: 1.º.- J. D. d. l. C. (Expte. 54/16), para cierre de balcón con ladrillo caravista hasta media altura y el resto cerrado con ventanas de aluminio, en el barrio de San Cristóbal n.º 14-2.º ctro., con un presupuesto de 2.720 €. 2.º.- F. O. M. (Expte. 55/16), para obras en el baño, en el barrio de Axpe n.º 136-1.º Ctro., con un presupuesto de 370,00 €. 3.º.- M. L. B. (Expte. 56/16), para pintado de fachada trasera, contraventanas y puertas de entrada, en el barrio de San Cristóbal, 43 B, con un presupuesto de 211,00 €. 4.º.- J. A. U. U. (Expte. 57/16), para pintado de fachada y alero orientados al norte y fachada oeste, en el barrio de Axpe, 132, con un presupuesto de 1.915,00 €. 5.º.- I. J. U. (Expte. 58/16), para reforma de cubierta, en el barrio de Axpe, n.º 137, con un presupuesto de 44.831,40 €. 6.º.- R. I. I. (Expte. 28/16), para rehabilitación de cubierta, en el barrio de San Cristóbal, 75, con un presupuesto de 35.934,07 €.

15.- J. L. Á. F.en baimenik gabeko lanen espedientea.-	15.º.- Expediente por obras sin licencia de J. L. Á. F..-
Kontuan hartuta Udal Arkitekto Aholkulariak igorritako txostena, zeinetan berresten den J. L. Á. F.en aurka baimenik gabeko lanen espedientea irekitzea eragin zuen etxola 65/92 baimenaren babesean eraikitako bera dela, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen espedientea artxibatzea.	Visto el informe emitido por el Arquitecto Asesor Municipal, en el que se confirma que la caseta que motivó la apertura del expediente de obras sin licencia contra J. L. Á. F., es la misma que se construyó al amparo de la licencia 65/92, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó archivar el expediente.
16.- I. U. F.ren baimenik gabeko lanen espedientea.-	**16.º.- Expediente por obras sin licencia de I. U. F.-**
Kontuan hartuta Udal Arkitekto Aholkulariak igorritako txostena, zeinetan agerian jartzen den I. U. eta E. G.en aurka espedientea irekitzea eragin zuten lanak ez direla eratzeko egintzatzat jotzen (haurrentzako igerilekua, egun oilategi gisa erabiltzen dena), Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen espedientea artxibatzea.	Visto el informe del Arquitecto Asesor Municipal, en el que se pone de manifiesto que las obras que motivaron la apertura del expediente contra I. U. y E. G. no tienen la consideración de acto constitutivo (piscina infantil que actualmente se utiliza como gallinero), la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó archivar el expediente.
17.- I. A. I.ren baimenik gabeko lanen espedientea.-	**17.º.- Expediente por obras sin licencia de I. A. I.-**
Kontuan hartuta I. A. I.k aurkezturiko dokumentazioa eta Udal Arkitekto Aholkulariak igorritako txostena, zeinetan adierazten den pergola legeztagarria dela planoetan aurkezturiko dimentsioetan eta kokapenean, Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen A. andreari jakinaraztea espedientea artxibatuko dela pergolak 2002. urtean legeztagarritzat jotako baldintzak betetzen dituenean, Udal honetan berau egiaztatzen duen dokumentazio fotografikoa aurkeztu behar izanik.	Vista la documentación presentada por I. A. I., y el informe emitido por el Arquitecto Asesor Municipal, en el que se manifiesta que la pérgola es legalizable en las dimensiones y ubicación presentadas en los planos, la Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó informar a la Sra. A. que el expediente se archivará en el momento en el que se devuelva la pérgola a las condiciones declaradas legalizables en el año 2002, debiéndose presentar en este Ayuntamiento documentación fotográfica acreditativa.
18.- Zura ateratzeko abalaren itzulketa.-	**18.º.- Devolución de aval por saca de madera.-**
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen Porfirio Pires Gonzalezek aurkezturiko eskaera onartzea, M. D. A. L.en jabetzakoa den Mapeko bidea erabiliz Uspaso menditik zura ateratzeko jarrita duen 3.000 €-ko fidantza itzul dakion.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó aceptar la solicitud presentada por Porfirio Pires Gonzalez, para la devolución de la fianza de 3.000 € que tiene depositada para la saca de madera del monte “Uspaso”, utilizando la pista de “Mape”, propiedad de M. D. A. L.

19.- Álvarez Forestal, S.L.ri baimena zura ateratzeko landa-bideen erabilerarako.-	19.º.- Licencia de utilización de caminos rurales para la saca de madera de Álvarez Forestal, S.L..-
Tokiko Gobernu Batzordeak aho batez erabaki zuen zura ateratzeko landa-bideen erabilerarako baimena ematea Álvarez Forestal, S.L.ri, J. M. L. Z.ren izenean (2/16 Txost.), Birginaristi mendiko 11. poligonoko 38. lursailean, Birginaristi bidea erabilita eta 423,80 estereoan, Udalari zura ateratzen hasten den unea jakinarazi behar izanda.	La Junta de Gobierno Local, por unanimidad, acordó conceder autorización para la utilización de caminos rurales para la saca de madera a Álvarez Forestal, S.L. en representación de J. M. L. Z. (Expte. 2/16), correspondiente al monte “Birginaristi”, parcela 38 del polígono 11, utilizando el camino de Birginaristi, en un número de 423,80 estéreos, debiendo comunicar al Ayuntamiento el inicio de la saca.

Eta besterik gabe, Alkate jaunak amaitutzat eman zuen saioa, eta adostutakoaren inguruan akta hau idatzi zen, Alkate jaunak eta egiaztatzen dudan Idazkariak sinatuta.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. Alcalde dio por terminado el acto y de lo acordado se extendió la presente acta que firman, el Sr. Alcalde y el Secretario que certifico.

Alkatea/El Alcalde,

Fdo: Aitor Aretxaga Telletxea

Idazkaria/El Secretario,

Fdo.: Víctor-Martín Amparan Álvarez